



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:31856

VEWL.#:

I-171#:Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

1

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM

LE

THANH

SANG

Last

Middle

First

Current Address: 42/272, HOANG HOA THAM, Street, Ward 7, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City

Date of Birth: 7-1-1932 Place of Birth: Binh Hoa Da, Goc La District, S. V. N.

Previous Occupation (before 1975) LIEUTENANT Colonel, Deputy of Financial Service  
(Rank & Position) Central Logistics Command, General Staff ARVN Vietnam

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates: From 16.5.1975 To 13.9.1985

Years: 10 Months: 3 Days: 22

SPONSOR'S NAME: GIAU THANH LE

Name

Address and Telephone Number

Fountain Valley CA 92708

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

NGHIA, THANH LE Lincoln Nc 68510 Son

NGHIA, ANH LE 622-1111 Son

NGHIA, DAT NGUYEN WESTMINSTER CA 92703 NEPHEW

If you are eligible to file for the applicant under Category 1 of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : SANG THANH LE  
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : I have nothing but I-171 FORM . My Sons are  
unable to guarantee their families for reunification . Would you be  
so kind as to help me to know : Is my name enlisted in the  
nonimmigrant list of the longest political prisoners be-authorized to come to  
USA . Please you refer to this address in any further correspondance with me =  
Mr NGUYEN QUANG DAT , Woerminster CA 92673  
U.S.A .

us  
Saigon, May 26. 1990

Paul

CE thanh. SANC



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:

VEWL.#:

1-171#:

Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

1

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM LE THANH SANG  
Last Middle First

Current Address: 42/272, HOANG HOA THAM street, Ward 7, Binh Thanh District, Hochi Minh City, Vietnam  
Date of Birth: 7-1-1932 Place of Birth: Binh Hoa Ka, Gocap District, S. Vietnam

Previous Occupation (before 1975) LIEUTENANT COLONEL, Deputy of Financial Service  
(Rank & Position) Central Logistics Command, General Staff ARVN.

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 16-5-1975 To 13-9-1985  
Years: 10 Months: 3 Days: 27

SPONSOR'S NAME: GIAU THANH LE

Name

Fountain Valley CA 92708  
Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

NGHIA, THANH LE

Lincoln Ne 68510

Son

NGHIA, ANH LE

Son

OR DAT NGUYEN

WESTMINSTER CA 92683 NEPHEW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

SANG THANH LE

(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : I have nothing. But I -171 Form. My sons are unable to guarantee their families for reunification. Would you be so kind as to help me to know : is my name enlisted in the nominative list of the Congrat. political prisoners be authorized to come to USA. Please, you refer to this address in any further correspondence with me : Mr NGUYEN QUANG DAT, , Westminster CA92683 USA

St. Ives, May 24. 1990

*Paul*

Li-Thanh Sang

Trại

SD 136.GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QL.TG, ban  
hành theo công văn số  
2585 ngày 21 tháng 11  
năm 1972

000778119021

Số

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 146 ngày 07 tháng 8 năm 1983  
của Đại tá

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Đỗ Văn Sáng Sinh năm 1932

Các tên gọi khác.

Nơi sinh Thị trấn Sông

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

342/272 ngõ 108, đường Phan Văn Trị, Phường 7, Quận Gò Vấp  
Can tội trung tâ, cí quan đp tâ tài chính Fong Cao tiếp vận

Bị bắt ngày 14/11/83 Án phạt 180

Theo quyết định, án văn số ... ngày ... tháng ... năm ... của ...

Đã bị tống án ... lần, cộng thành ... năm ... tháng ...

Đã được giảm án ... lần, cộng thành ... năm ... tháng ...

Nay về cư trú tại 42/17, đường hoa líu, Phường 7, Quận Gò Vấp

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã tuân thủ xác định rõ rệt của Ban quản  
lực lượng và làm việc đều

Đã chấp hành nghiêm chỉnh  
lệnh cấm và các lệnh cấm

lệnh cấm và các lệnh cấm

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Phường 7

Trước ngày 30 tháng 9 năm 1985

Lưu ý ngôn ngữ phải

Của

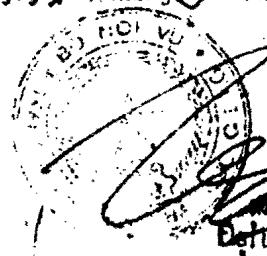
Danh bám số

Lý do

Họ, tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Paul

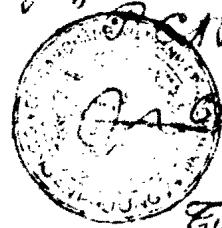
Ngày 14 tháng 9 năm 1985



Đại tá  
Đại tá  
Đại tá  
Đại tá

Đ/c  
a. Sang C/điểm trinh kiểm  
tại ~~CPQ~~ - 1

Đb, ngày 24.09.1985



~~Giai Phong~~

Thủ Khoa, Tp

## UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

300 North Los Angeles St.  
Los Angeles, CA 90012

## NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

## NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Giau Thanh Le  
Fountain Valley, CA 92708  
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708

NAME OF BENEFICIARY	
LE, Sang Thanh	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	I-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
10/22/84	11/09/84

Date: February 07, 1985

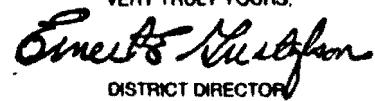
Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1.  YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2.  IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3.  YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE UNDER THE LAW. ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4.  THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5.  THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6.  THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7.  ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.

8.  REMARKS

cc: Catholic Welfare Bureau

VERY TRULY YOURS,



Ernest H. Weston  
DISTRICT DIRECTOR



JUL 1 2 1990

# FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

# אֶלְעָזָר בָּנָן לְבָנָן